

LES LÉGENDES DE WENZEL (WENCESLAS)

Ferdinand Seibt

Dans cette étude sont opposés deux textes du 10^e siècle dont les origines respectives font depuis longtemps l'objet de nombreuses discussions. Il s'agit d'une part d'un texte latin intitulé „Vita Crescente“ et d'autre part d'un texte en ancien slave commençant par les mots „ecce nunc“. L'étude confirme des hypothèses antérieures selon lesquelles la version slave bien que disposant de plus d'informations ne peut avoir précédé la version latine: apparemment elle lui a succédé d'autant plus que, du point de vue idéologique, il est possible de déterminer des origines différentes. A une certaine conception de la société qui se dégage du texte slave (dont l'origine a récemment été attribuée à une synode croate) s'oppose le texte latin (qui selon une étude récente proviendrait du centre des missions bavarois de St. Emmeran) qui devient ainsi un médiateur très intéressant de la pensée de Cluny.